

## STAGIONE 1933-1934



**Sede:** via Gaetano Negri, 8 - Milano  
**Presidente:** Luigi Ravasco (commissario straordinario)  
**Vice-presidente:** Giuseppe Lavezzari  
**Segretario:** Angelo Monti  
**Direttore sportivo:** -  
**Allenatore:** Jozsef Violak

**Massaggiatore:** Luigi Clerici  
**Capitano:** Carlo Rigotti  
**Campo di gioco:** Stadio San Siro  
**Palmares:** Coppa Città di Nizza

## Coppe minori

### 1934: COPPA CITTA' DI NIZZA

1° incontro

Nizza (Francia), 17 maggio 1934

#### ADMIRA VIENNA-MILAN 4-3 (1-0)

Milan: Compiani; Perversi, Bonizzoni; Torriani, Bortoletti, Capitano; Stella, Magnozzi, Moretti, Rossi G., Vecchi E. All.: Violak.

Reti: 54' Moretti, 83' Torriani, 88' Torriani su rigore.

► Il Milan battuto a Nizza dall'Admira per 4 a 3

"Nizza, 17 maggio. Sul campo municipale di St. Augustin ha avuto luogo oggi il secondo incontro internazionale che ha opposto il Milan F. C. all'Admira di Vienna. Il Milan è stato piegato per 4-3 dai campioni austriaci, i quali devono alla loro difesa formidabile, e oggi ad una singolare fortuna, la loro vittoria sulla squadra milanese." (Il Littoriale, 18-5-1934)

2° incontro

Nizza (Francia), 21 maggio 1934

#### MILAN-MANCHESTER CITY 5-0 (1-0)

Milan: Compiani; Perversi, Bonizzoni; Rigotti, Bortoletti, Capitano; Stella, Magnozzi, Moretti, Rossi G., Vecchi E. All.: Violak.

Reti: 31' e 63' Vecchi E., 66' Stella, 75' e 85' Moretti.

► Clamoroso successo a Nizza.

Il Manchester battuto per 5 a 0

"Nizza, 22. Di fronte ad una folla enorme si è disputato ieri a Nizza l'atteso incontro fra la squadra del Milan e quella inglese del Manchester City, vincitrice della Coppa d'Inghilterra. Contro l'aspettativa di tutti, la compagine italiana, rivelando doti tattiche pregevoli e grazie soprattutto alla velocità dei suoi avanti, ha vinto

Almanacco delle Amichevoli e delle Coppe minori

Le affermazioni della squadra italiana all'estero  
**Una superba vittoria del Milan  
e un brillante successo della Pro Vercelli**  
**Milan-Manchester City 5-0 (1-0)**

nettamente per 5 a 0.

La squadra inglese ha sfoggiato un gioco classico e preciso, fatto di virtuosismi e di acrobazie, ma privo di efficacia nell'area di rigore. Pur impegnando qualche volta Compiani, che ha avuto delle respinte a pugno veramente felici e alcune uscite tempestive, gli attacchi inglesi si sono infranti sui terzini Bonizzoni e Perversi. La partita, che s'inizia a forte velocità, è subito interes-



**Milan  
Manchester  
5-0**

I rosso-neri, dopo avere costretto i campioni austriaci dell'Admira ad impegnarsi a fondo, hanno clamorosamente battuto nel torneo di Nizza il Manchester. Presentiamo: l'attaccante cremonese Vecchi, che ha segnato due dei cinque goals.

21 maggio 1934. Coppa Città di Nizza. Milan-Manchester 5-0. "I rosso-neri, dopo aver costretto i campioni dell'Admira ad impegnarsi a fondo, hanno clamorosamente battuto nel torneo di Nizza il Manchester. Presentiamo: l'attaccante cremonese Vecchi, che ha segnato due dei cinque goals."



Una formazione del Milan 1933-34. Da sinistra, in piedi: Arcari III, Moretti, Cresta, Romani, Capitano, Rigotti, Torriani, Compiani; in basso: Bonizzoni, Bortoletti, Stella (by R. Orsinger)

Stagione 1933-34 / pag. 2

sante: molti passaggi, ma nessun tiro. Il Milan si difende e reagisce a scatti. Verso la metà del primo tempo, però, la pressione inglese rallenta e il Milan riesce ad intrecciare belle azioni e a tentare la via del goal, con un tiro di Moretti che va fuori di poco. Al 30' minuto l'ala sinistra Vecchi viene "lanoziata" da Magnozzi: il passaggio sembra troppo lungo e dà l'impressione che il portiere inglese, uscendo dalla porta, possa intercettarlo; ma Vecchi arriva prima e spedisce in rete con un tiro violento.

Nella ripresa la squadra inglese giocherà in dieci uomini. Al 18' minuto, dopo vari passaggi, l'ala destra Stella ha il pallone e centra; Moretti passa a Vecchi, che batte il portiere inglese per la seconda volta. Dopo aver ottenuto il secondo punto, il Milan è costretto a difendersi. Lungo rimando di Bonizzoni: Vecchi s'impadronisce del pallone, scarta un avversario, stringe verso la porta e tira; il pallone batte sul palo e rientra in campo: Stella, con un tiro fortissimo, segna il terzo punto. Dopo quattro minuti Moretti, su allungo di Magnozzi, sfugge fra i terzini e con un bel tiro segna il quarto punto. La squadra inglese reagisce ora con tutte le forze. Compiani libera di punzo; poi, mentre gli inglesi sono sotto la porta milanista, su rimando lungo di Bonizzoni, Moretti, forse in posizione di fuori giuoco, s'impadronisce del pallone e segna il quinto punto. Gli inglesi cercano invano di segnare almeno un punto. Un loro goal viene annullato per fuori giuoco e la squadra milanista esce vincitrice dal campo fra le grida di plauso e di gioia delle migliaia di italiani presenti all'incontro." (Il Littoriale, 22-5-1934)

Classifica finale:

Milan, Admira Vienna e Manchester City p. 2.  
Coppa al Milan per la miglior differenza reti.

## Notizie e curiosità

### Dopo la vittoria del torneo di Nizza.

#### L'elogio di Starace al Milan

► "In seguito alla netta vittoria ottenuta a Nizza dalla squadra del Milan che, come è noto, è riuscita a battere per 5-0 il Manchester City, vincitore della Coppa d'Inghilterra, il Segretario del partito ha così telegrafato ai dirigenti e ai giocatori rosso-neri: «Mi compiaccio per la vittoria conseguita contro il Manchester a Nizza. Achille Starace».

Anche il presidente della Federazione del calcio, generale Vaccaro, ha inviato il suo elogio telegrafando così: «Vi esprimo il mio vivo compiacimento per il brillante successo conseguito in terra straniera. Vaccaro»." (Corriere della Sera, 23-5-1934)

## Amichevoli

Bergamo (Polispor. Brumana), 3 settembre 1933

### MILAN-ATALANTA 6-0 (4-0)

Milan: Compiani (46' Bonetti); Schienoni (46' Maestroni), Bonizzoni; Rigotti, Bortoletti, Torriani (46' Pomi, Cresta); Arcari III, Moretti, Romani, Stella, Barbieri (46' Tansini). All.: Violak.

Reti: 2' Romani, 4' Moretti, 13' e 36' Barbieri, 68' Romani, 88' Tansini.

#### ► Milan-Atalanta: 6-0

"Bergamo, 3. - La venuta dei milanisti a Bergamo ha avuto il potere di richiamare ieri al Polisportivo Brumana un pubblico assai numeroso.

Oltre che compiere un salutare galoppo d'allenamento, i rosso-neri hanno inteso esaminare per l'ultima volta, dato che il campionato urge alle porte, elementi e formazioni per addivenire poi all'inquadratura definitiva che dovrà sopportare il peso del lungo torneo ed in verità gli elementi che Viola ha sottoposto al vaglio devono averlo soddisfatto, come del resto soddisfatti erano i dirigenti Lavezzari, Piazza e Beltrami.

Delle due formazioni predisposte da Viola, la prima è maggiormente piaciuta. Le poche volte che il terzetto estremo è stato chiamato in causa si è sempre disimpe-

Almanacco delle Amichevoli e delle Coppe minori

gnato agevolmente; potente e duttile sia all'offesa che in difesa è apparsa la linea di sostegno che svolge un gioco non molto appariscente ma assolutamente redittizio mentre molto pericoloso è apparso l'attacco.

La serie dei goals è aperta al 2' da Romani; due minuti dopo toccava a Moretti mettere in rete un bel pallone tagliato. Il doppio scacco viene accusato dai nero-azzurri che con azioni risolte tentano di avvicinarsi a Compiani, ma Bortoletti Rigotti prima e Schienoni poi s'incaricano di rigettare senza fatica i tentativi bergamaschi. Barbieri segna al 13' e al 36'.

Nella ripresa l'andatura diminuisce, al 23' Romani segna imitato da Moretti al 42'. L'arbitro però annulla per fuori giuoco; un minuto dopo è Tansini che chiude la serie con un tiro magnifico per precisione e potenza che Cesana non può assolutamente parare. Arbitro: Perani." (La Gazzetta dello Sport, 4-9-1933)

## Notizie

### I "nuovi" del Milan

► "Il Milan ha rifatto la linea mediana e la parte sinistra dell'attacco. Presentiamo i sette nuovi acquisti: i mediani Rigotti e Capitano col portiere di riserva Bonetti; il centro-sostegno Bortoletti; l'interno sinistro Stella; il giovane Barbieri e l'anziano Tansini, per il ruolo d'ala sinistra." (Il Calcio Illustrato, 9-8-1933)



## Notizie e curiosità

### I calciatori del «Milan» alla Casa del Fascio

► "Nella mattinata di ieri si è recata alla Casa del Fascio, per rendere omaggio al segretario federale, la squadra dei calciatori del «Milan», accompagnati dal presidente comm. Luigi Ravasco, e dagli altri dirigenti. Rino Parenti li ha ricevuti nel suo ufficio alla presenza del delegato sportivo della Federazione e dell'aiutante in prima dei Fasci giovanili.

I convenuti sono stati cordialmente intrattenuti dal segretario federale sulle finalità dello sport potenziato dal Fascismo. Il segretario federale ha poi avuto parole d'augurio per la squadra del «Milan» che, composta e retta da ottimi elementi, non verrà meno alle aspettative degne del nome che porta.

Dopo aver fatto omaggio al segretario federale di un dono e di una fotografia, tutti gli intervenuti si sono recati alla cripta dei caduti dove hanno deposto un mazzo di fiori sulla lapide che ricorda i Martiri della Rivoluzione." (Corriere della Sera, 9-9-1933)

Milano (San Siro), 28 settembre 1933

### MILAN-PRO PATRIA 3-0 (1-0, 3-0)

Milan: Bonetti (31' Compiani, 61' Bonetti); Maestroni (31' Perversi, 61' Maestroni), Schienoni (31' Bonizzoni, 61' Piazza); Marchi (31' Rigotti, 61' Zaghi), Pomi (31' Bortoletti, 61' Pagni), Scanferlini (31' Capitano, 51' Torriani, 61' Buila); Secchi (31' Arcari III, 61' Mascheroni),

Stagione 1933-34 / pag. 3

Cresta (31' Moretti, 61' Palma), Fibbi (31' Romani, 61' Poletti), Rossi G. (31' Stella, 61' Cempi), Barbieri (31' Tansini, 61' Barbieri). All.: Violak.

Reti: Fibbi, Bortoletti, Moretti.

Note: giocati tre tempi di 30 minuti. A seguire Milan A-Milan Riserve

► Un pomeriggio di intenso lavoro sul campo del Milan "Si annunciava una partita a porte chiuse allo stadio di S. Siro. Anzi meglio, non s'era annunciato proprio nulla, perché Viola intende che gli allenamenti della squadra del Milan si facciano, specie in questo periodo, assolutamente senza pubblico. Ma le notizie che non si vogliono far conoscere sono di solito quelle che trapelano più rapidamente. E il buon Monti ha finito per far aprire i battenti dello stadio, poco prima delle 15, per dar accesso a centinaia di ragazzetti vocanti e di sostenitori anche non più ragazzi affatto. Passione che non si smentisce mai.

L'avversario ufficiale era la Pro Patria che ha disputato tre tempi di mezz'ora, prima contro la squadra che Viola chiama delle «riserve anziane»... con un po' di verità ed un po' del suo caratteristico umorismo! Poi contro la squadra vera e propria dei titolari, ed infine contro l'undici delle «riserve giovani».

Diciamo subito che i bianco-celesti hanno saputo impegnare a fondo tutto e tre le formazioni avversarie, grazie ad un gioco resistente in difesa e spigliato nei collegamenti tra mediana ed attacco [...].

Nella prima fase dell'allenamento i bianco-celesti si sono allineati come segue: Colombo; Mara, Fiammenghi; Severi, Dusi, Giani, Rossi, Loetti, Azzimonti, Cazzaniga, Dalfini. Il Milan invece come segue: Bonetti; Maestroni, Schienoni; Marchi, Pomi, Scanferlini; Secchi, Cresta, Fibbi, Rossi, Barbieri.

Breve galoppo ed un goal, opera di Fibbi sul bel passaggio di Barbieri. Bonetti ci è sembrato sufficientemente sicuro e fra gli altri ci è sembrato degno di nota il lavoro generoso, per quanto ancora greggio del mediano sinistro Scanferlini, un ragazzo venuto in questi giorni da Udine. Gli altri avranno modo di rivelarsi meglio in seguito, nella quarta fase di questo allenamento stesso. Senza riposo la Pro Patria riprende l'allenamento nella stessa formazione contro la prima squadra dei rossoneri: Compiani; Perversi, Bonizzoni; Rigotti, Bortoletti, Capitano (Torriani); Arcari, Moretti, Romani, Stella, Tansini.

Bortoletti inaugura la serie dei goals con un tiro radente, improvviso da quindici metri; il secondo - nel gioco di mezz'ora - lo segnerà Moretti. Bortoletti è stato d'altro canto l'uomo che si è fatto notare di più per la continuità infaticabile del suo lavoro. Un ragazzo che ha un fiato da struzzo e che ha bisogno soltanto di affinare le sue doti tecniche per diventare un centro mediano completo. Non molto impegnata la difesa, generoso Rigotti, ancora a corto d'allenamento Capitano, buono Torriani, veloce ma ancora impreciso Arcari, un po' discontinui Moretti e Romani, sfasato (il piede deve farsi ancora sentire) Stella, velocissimo, preciso, sicuro Tansini. Nel complesso la squadra del Milan appare in continuo progresso; dovrebbe disputare domenica un ottimo match.

Nel terzo tempo giocano, contro la Pro Patria, che ha ora Smerzi in porta e Cazzaniga al posto di Dolfini, i «giovani» del Milan. Bonetti; Maestroni, Piazza (un bel terzino che già ha sostituito Bonizzoni nello scorcio del tempo precedente); Zagli, Pagni, Buila; Mascheroni, Palma, Poletti, Cempi, Barbieri.

Gioco veloce, agile e piacente, quasi si direbbe artistico dei milanisti, ma nessun goal. I punti hanno certo la loro importanza, ma conta molto anche sapere che ci sono degli atleti di rincalzo che conoscono il football nel vero senso della parola e possono, all'occorrenza, sostituire degnamente i titolari.

Dopo questi tre tempi, Viola fa giocare ancora la prima squadra al completo contro una formazione mista di riserve, e si può ammirare così il bel gioco di Aldo Biffi e

Almanacco delle Amichevoli e delle Coppe minori

Giulio Rossi all'attacco (due riserve di rango), mentre la squadra titolare non si impegna molto a fondo.

Calano le prime ombre della sera quando l'allenamento dei maggiori è sospeso. Entra in campo una frotta di ragazzetti dai dodici ai quindici anni: le «riserve giovanissime» direbbe, tra il serio ed il faceto, Viola." (e. l. - La Gazzetta dello Sport, 29-9-1933)

Ferrara (Comunale), 23 ottobre 1933

**MILAN-SPAL 3-2 (1-1)**

Milan: Compiani; Maestroni, Bonizzoni (Scanferlini); Rigotti, Bortoletti, Capitano; Arcari III, Rossi G., Fibbi (Poletti), Stella, Barbieri. All.: Violak.

Reti: 27' Barbieri, 59' e 76' Poletti.

Note: secondo altra fonte il terzo gol è stato segnato da Arcari III e non da Poletti.

► Milan-Spal: 3-2

"Ferrara, 23. - Ancora una volta i rosso-neri milanisti hanno accolto l'invito della squadra cittadina per un incontro amichevole ed ancora una volta il foltissimo pubblico che gremiva il campo sportivo comunale ha accolto gli ospiti con entusiasmo. Nonostante il Milan si presentasse privo di qualche elemento, pure ha svolto un gioco tecnico e vivace e la sua vittoria è meritata.

Dal canto loro i concittadini, che mancavano di qualche titolare, hanno dimostrato con un brio indiatolato, la ferma volontà di vittoria che ha solo cozzato contro l'anzianità e la superiore classe degli avversari.

L'inizio vede subito un'incursione milanista in area spallina, però sventata con sicurezza da Caselli. Sulla rimessa in gioco è ancora il Milan che scende veloce verso la rete ferrarese appoggiando su Arcari che mette al centro. Olasi manda in corner (4'). Tira lo stesso Arcari, ma Caselli sventa di nuovo il pericolo ed allontana inviando a Nardi che passa a Braga in buonissima posizione. Quest'ultimo non raccoglie ed il pallone esce dalla linea di fondo.

Il gioco si sposta veloce da un campo all'altro e tanto i rosso-neri quanto i concittadini tentano sopraffarsi a vicenda. E' al 14' che Capitano tenta di battere Caselli con un tiro improvviso che passa appena sopra la traversa. La Spal reagisce, ma non riesce a segnare.

Al 27' si ha l'azione che mette in vantaggio gli ospiti. Arcari avuto il pallone da Bonizzoni scende veloce verso l'area ferrarese e invia a Fibbi. Questi, ostacolato da Olasi, lascia il pallone, Bonfà tenta di passare a Caselli, ma sorraggiunge Barbieri che da un metro non ha difficoltà a segnare. Al 31', su tiro di Colausig, Compiani salva un "angolo". Il gioco staziona a metà campo. Solo qualche pallone arriva a Caselli che rimanda con facilità. Al 37' su passaggio di Bergonzoni, Colausig s'impossessa del pallone, ma pressato da Rigotti passa a Nardi. Questi scende verso Compiani, e da pochi metri segna imparabilmente.

Nella ripresa gli ospiti iniziano con due corners a loro favore. Velocissime incursioni di Poletti, Barbieri ed Arcari trovano sempre pronto l'estremo difensore spallino e al 14' la veloce ala sinistra milanista segna il secondo punto. Continua la pressione del Milan spezzata solo da qualche felice incursione di Nardi e Colausig, che assieme a Bergonzoni sono stati gli uomini migliori in campo.

Al 22' è Compiani che salva con difficoltà la propria rete su tiro di Colausig, mettendo in corner. Al 30' Colausig segna il secondo punto per la Spal. Solo un minuto dopo, su centro di Barbieri Poletti aumenta il bottino degli ospiti." (La Gazzetta dello Sport, 24-10-1933)

Catania, 20 dicembre 1933

**CATANIA-MILAN 2-2 (2-2)**

Milan: Compiani; Rigotti, Bonizzoni; Torriani, Bortoletti, Capitano; Arcari III, Moretti, Romani, Stella, Cresta. All.: Violak.

Reti: 15' Romani, 16' Arcari III.

► Catania-Milan: 2-2 (2-2)

"Catania, 21. - Si è svolta ieri l'annunciata partita ami-

Stagione 1933-34 / pag. 4

Almanacco delle Amichevoli e delle Coppe minori

chevole tra la squadra concittadina, partecipante al campionato di Prima Divisione, ed il Milan che, reduce dalla gara di Palermo, ha sostenuto in tal modo un proficuo allenamento in vista dell'incontro di domenica prossima contro il Napoli. La partita è stata disputata a grande andatura ed ha offerto numerosi fasi emotive. I rosso-neri hanno mostrato una netta superiorità nel corso del primo tempo che tuttavia si è chiuso alla pari per l'impegno posto dai catanesi che nella ripresa sono poi riusciti a prevalere lievemente favoriti anche dagli stessi avversari che non hanno più spinto a fondo. I gols sono stati tutti segnati nella prima parte della gara. Li hanno ottenuti Romani e Arcari (15' e 16') per il Milan; Bodini e Nicolini (35' e 41') per il Catania. Il Milan è stato accolto con molta cordialità dagli sportivi locali che hanno presenziato in gran numero alla bella partita." (La Gazzetta dello Sport, 22-12-1933)

Parma, 13 febbraio 1934

## PARMA-MILAN 2-1 (0-0)

Milan: Bonetti; Perversi (46' Rigotti), Bonizzoni (46' Piazza); Scanferlini (46' Capitanio), Bortoletti (46' Pagni), Buila (Zaghi); Arcari III (46' Mascheroni), Stella, Fibbi (46' Poletti), Rossi G., Barbieri. All.: Violak.

Rete: 62' Poletti.

► Parma-Milan: 2-1

"Parma, 13. - Parma e Milan, in una attesa partita di allenamento disputata davanti ad un pubblico folto, hanno offerto una interessante e vivace contesa dal principio alla fine, condotta con spirito cavalleresco. Il terreno e la giornata ideali hanno favorito il gioco delle due squadre, gioco da cui sono scaturiti piacenti spunti ed azioni degne di rilievo.

Il Milan ha incominciato ad andatura svelta, impegnando la difesa parmense, ma gli attaccanti rosso-neri hanno trovato di fronte una difesa solida; Ghiretti non ha fallito un'entrata e un rimando. La prima azione dei milanisti frutta un corner al 3' ed un conseguente tiro di Stella. Il Parma denuncia qualche lieve sbandamento, ma la mediana sorretta da Cavazzuti che ha giocato una splendida partita si mette tosto al lavoro e la partita si equilibra. Al 10' Croci tira alto sul palo e Bonetti salva in "angolo". Tuttavia la difesa milanista appare forte e ben centrata, cosicché respinge con disinvoltura anche a ridosso del portiere.

La prima fila milanista si porta in area di rigore parmense ed Arcari e Barbieri mancano buone occasioni. Il Parma controbatte il gioco con azioni chiare, e spesso

ha la meglio per scatto e spirito di iniziativa. Un tiro di Croci batte contro un palo e rimbalza in gioco. Bonetti ha una magnifica parata al 22' su tiro di Stocchi; subito dopo Arcari, Stella, Fibbi costringono il Parma in corner. Il primo tempo finisce con un niente di fatto.

Nella ripresa l'allenatore Viola rimaneggia i reparti del Milan con larga immissione di riserve. Ne risulterà una squadra meno organica dell'altra e piuttosto debole in difesa. La coesione del Parma appare migliore in questo secondo tempo giocato a grande velocità. Tocca a Bonetti un maggiore lavoro che non a Policaro, mentre il portiere milanista si fa applaudire per il sicuro colpo d'occhio e le belle parate al volo su tiri di Moreni, Stocchi e Pogliano.

Al 20' goal di Pogliano su passaggio in profondità di Ponticelli che trova la difesa milanista spiazzata. Il Milan si mette al lavoro ed è Barbieri che fugge. Raccoglie Poletti che tira potentemente su Policaro. Il portiere parmense compie la parata ma per l'arbitro sembra che la palla abbia varcato la linea e concede il punto. Al 22' Croci raccoglie un passaggio di Moreni e colloca in rete." (La Gazzetta dello Sport, 14-2-1934)

Bergamo (M. Brumana), 22 febbraio 1934

## MILAN-ATALANTA 3-1 (1-1, 2-1)

Milan: Bonetti (61' Compiani); Perversi (61' Rigotti), Bonizzoni (61' Piazza); Rigotti (31' Scanferlini), Bortoletti (61' Pagni), Buila (31' Torriani); Arcari III (61' Mascheroni), Stella (61' Fibbi), Fibbi (31' Poletti), Rossi G. (61' Moretti), Cresta (61' Capitanio). All.: Violak.

Reti: Fibbi (2), Cresta.

Note: giocati tre tempi di 30 minuti.

► Milan-Atalanta: 3-1

"Bergamo, 22. - Benché combinato all'ultimo momento, l'incontro amichevole Milan-Atalanta ha richiamato al Brumara notevole pubblico che ha seguito con molta attenzione e si è appassionato vivamente alle migliori fasi dei tre tempi che Viola e Mattea hanno fatto disputare sotto la direzione dell'arbitro Mazzeo. Dei tre tempi giocati i più interessanti sono stati senza dubbio il primo e il terzo, durante i quali i valori si sono equilibrati dando vita a pregevoli azioni calorosamente applaudite.

Primi a segnare sono stati i bergamaschi con Beretta che con un aggiustato colpo di testa metteva nella rete di Bonetti un pallone ben centrato da Jones; i rosso-neri pareggiavano poco dopo con Fibbi che sorprende da lontano l'intera difesa locale. Nel secondo tempo Viola



Il Milan edizione '33-34.

In alto:

Perversi, Compiani e Bonizzoni;

al centro:

Torriani, Bortoletti e Capitanio;

in basso:

Tansini, Moretti, Stella,

Romani e Arcari III

(dal volume "Milan F.C. -

I Diavoli rossoneri" - Ediz.

Vitagliano, gennaio 1934).

Immagine ricolorata

digitalmente

da Lorenzo Mondelli

sostituiva Rigotti, Buila e Fibbi rispettivamente con Scanferlini, Torriani e Poletti, mentre i bergamaschi rimanevano largamente i loro quadri chiamando in campo diverse riserve. In questo periodo la contesa perdeva la vivacità dimostrata prima. Le azioni non appena abbozzate venivano stroncate. Nonostante ciò il Milan ha segnato una buona superiorità tradotta in un goal da Cresta che segnava di prepotenza dopo che Cesana gli aveva respinto un tiro insidioso.

Nell'ultima ripresa i bergamaschi attaccano in prevalenza ma non pervengono al successo per l'efficace lavoro difensivo della difesa milanese e in modo speciale per le meravigliose parate di Compiani, che rende vani gli sforzi di Sanero, particolarmente attivo. Il portiere rosso-nero ha assolto il suo compito come meglio non era possibile. I saettanti tiri dei locali lo hanno sempre trovato pronto; persino un calcio di rigore è stato respinto dall'aitante milanista. Ben cinque calci d'angolo sono stati tirati contro il Milan senza esito, mentre gli ospiti in una discesa imperniata su Torriani trovavano modo di segnare un altro punto per merito di Fibbi, abilmente insinuatosi tra i terzini bergamaschi." (La Gazzetta dello Sport, 23-2-1934)

Gardone Riviera, 8 marzo 1934

**GARDONE RIVIERA-MILAN risultato sconosciuto**  
Milan: Compiani, Perversi, Bonizzoni; Torriani, Bortoletti, Cresta; Arcari III, Rossi G., Romani, Stella, Tansini. All.: Violak.

Note: amichevole disputata a porte chiuse. Gara in preparazione al derby di campionato tra il Milan e l'Ambrosiana Inter.

► I rossoneri hanno lasciato Gardone

"Gardone, 10 marzo. - Il gruppo dei giocatori del Milan (o per essere precisi, i giocatori: Compiani, Perversi, Bonizzoni; Torriani, Bortoletti, Cresta; Arcari, Rossi, Romani, Stella e Tansini) ha trascorso tutta la settimana di riposo a Gardone; riposo, in vero, per modo di dire, giacché, dopo qualche giorno dedicato a semplici passeggiate e quotidiani esercizi ginnastici e di atletica leggera, la squadra ha effettuato anche un leggero galoppo di allenamento (s'intende a porte ermeticamente chiuse) contro una squadra del luogo [...]" (La Gazzetta dello Sport, 11-3-1934)



Milan 1933-34. Da sinistra in alto: Violak (allenatore), Arcari III, Moretti, Romani, Stella, Tansini, Barbieri; in seconda fila: Cresta, Rigotti, Bortoletti, Pomi, Capitano, Torriani; in terza fila: Perversi, Bonetti, Compiani, Schienoni, Bonizzoni (archivio Matteo Melodia)

ad un pubblico foltissimo, ha avuto luogo la partita amichevole tra l'A. S. Cannes e il Milan F. C. L'incontro si è chiuso 0-0.

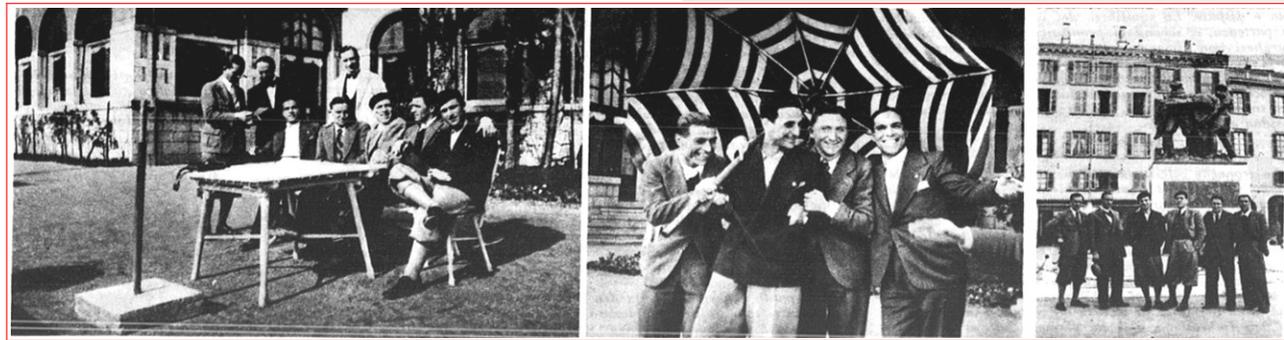
Il Milan ha dominato la squadra avversaria che è stata costretta per buona parte della durata dell'incontro ad un fortunoso gioco di difesa, specialmente nel secondo tempo." (La Gazzetta dello Sport, 14-5-1934)

Sesto San Giovanni (campo viale Italia), 30 maggio 1934  
**MILAN-FALCK SESTO 5-0 (2-0)**

Milan: Compiani (Cesana); Perversi, Schienoni (Rigotti); Torriani, Bortoletti (Scanferlini), Capitano; Stella, Moretti, Romani, Rossi G., Kossovel (Tansini). All.: Violak. Reti: Scanferlini, Moretti, Rossi G., Romani, ?

► Milan-Falck:

"Sesto San Giovanni, 30. - L'undici rosso-nero reduce dalla brillante affermazione ottenuta sulla Costa Azzurra ha giocato sul locale campo di viale Italia una partita di allenamento contro i falchetti. Dopo un primo tempo equilibrato nella ripresa i rosso-neri pur senza forzare hanno arrotondato il punteggio con Scarferlini, Moretti e Rossi." (La Gazzetta dello Sport, 31-5-1934)



6-10 marzo 1934. - Il Milan in ritiro a Gardone Riviera.

Da sinistra: "Di buon mattino, mentre il sole inonda la veranda dinanzi all'albergo, ed i giocatori lo accolgono in letizia come soffio di primavera (da sinistra: Torriani, Cresta, Bortoletti, Rossi, Romani), c'è chi, accanto a loro, pensa alla lista delle vivande per la colazione. Al centro: "Cresta, Romani, Rossi, Torriani sotto l'ombrello portafortuna!". A destra: "Milanisti a Salò, avanti al monumento ai caduti. Da sinistra: l'accompagnatore Galli, Compiani, Romani, Bortoletti, Cresta, Rossi"

Cannes (Francia), 13 maggio 1934

**CANNES-MILAN 0-0**

Milan: Compiani; Perversi, Bonizzoni; Torriani, Bortoletti, Capitano; Stella, Moretti, Romani, Rossi G., Kossovel. All.: Violak.

► Milan-A.S. Cannes: 0-0

"Cannes, 13. - Oggi sul terreno dell'Esperidi, di fronte

Notizie

**Le Nazionali si allenano con le Riserve e gli Allievi del Milan**

Milano (Arena Civica), 12 ottobre 1933

Nazionale Italiana B-Milan Riserve/Allievi 5-1 (3-0)

Nazionale Italiana B: Blason (26' Amoretti); Geigerle, Loschi; Pitto, Ferraris IV, Corsi; Guarisi, Perazzolo, Pio-

## Stagione 1933-34 / pag. 6

la, Rocco, Ferraris. All.: Pozzo.  
Milan Riserve/Allievi: Amoretti (26' Blason); Maestroni, Piazza; Zaghi, Pagni, Buila; Stella, Poletti, Fibbi, Campi, Barbieri.  
Reti: 2' Rocco, 10' e 16' Piola, 29' e 45' Rocco, 47' Barbieri (R/A).  
*Note: giocati due tempi di 25 minuti.*

Milano (Arena Civica), 1° febbraio 1934  
Nazionale Italiana-Milan Riserve/Allievi 4-1 (3-0)  
Nazionale Italiana: Combi (21' Sclavi); Rosetta (23' Monzeglio), Allemandi (21' Callegaris); Pizzuolo, Monti, Bertolini; Frioni (21' Guarisi), Serantoni (21' Borel), Meazza, Ferrari, Guaita. All.: Pozzo.  
Milan: Sclavi (21' Combi); Maestroni, Piazza; Zaghi, Scanferlini, Buila; Mascheroni, Palma, Poletti (21' Secchi), Cempi, Bifferini (21' Barbieri).  
Reti: 3' Ferrari, 7' Meazza, 10' Ferrari, 36' Monti, 40' Barbieri (R/A)  
*Note: giocati due tempi; uno di 20 e uno di 25 minuti. L'allenamento è stato disputato sotto una fitta nevicata.*

Milano (San Siro), 23 marzo 1934  
Nazionale Italiana-Milan Riserve/Allievi 4-0 (2-0)  
Nazionale Italiana: Ceresoli (21' Combi); Monzeglio (21' Vincenzi), Allemandi; Montesanto, Monti, Fantoni (21' Castellazzi); Guarisi, Serantoni, Meazza (21' Borel II), Ferrari (21' Rocco), Guaita. All.: Pozzo.  
Milan Riserve/Allievi: Combi (21' Ceresoli); Maestroni, Piazza; Zaghi, Pomi, Buila; Mascheroni, Palma, Poletti, Scanferlini, Galloni.  
*Note: giocati due tempi di 20 minuti.*  
Reti: 1' Meazza, 14' Guarisi, Rocco, Borel II.

### Notizie

#### Adolfo Baloncieri al Milan

► "E' definitivamente deciso il passaggio di Baloncieri al Milan dove il popolare ex-capitano della squadra nazionale presterà opera di allenatore nella prossima stagione." (La Gazzetta dello Sport, 15-6-1934)



Milano (San Siro), 24 agosto 1933  
Milan A-Milan Riserve 3-1  
Milan A: Bonetti; Perversi, Bonizzoni; Rigotti (Torriani), Bortoletti (Pomi), Capitanio (Schienoni); Arcari III, Moretti (Cresta), Romani, Stella, Barbieri (Tansini).  
Milan Riserve: Compiani (unico giocatore citato).  
Reti: Arcari III, Romani, Cresta.  
*Note: giocati tre tempi di 30 minuti.*

Milano (San Siro), 7 settembre 1933  
Milan A-Milan Riserve 4-0 (2-0)  
Milan A: Compiani (31' Bonetti); Perversi, Bonizzoni; Rigotti, Bortoletti, Torriani (31' Capitanio); Arcari III, Moretti, Romani, Stella, Barbieri (31' Tansini).  
Reti: Romani 2, Arcari III, Tansini.  
*Note: giocati due tempi di 30 minuti.*

Milano (San Siro), 14 settembre 1933  
Milan A-Milan Riserve/Allievi risultato sconosciuto  
Milan A: Compiani; Perversi, Bonizzoni; Rigotti, Bortoletti, Torriani; Arcari III, Moretti, Romani, Stella, Tansini.  
*Note: giocati due tempi di 30 minuti.*

Milano (San Siro), 28 settembre 1933  
Milan A-Milan Riserve risultato sconosciuto  
Milan A: Compiani; Perversi, Bonizzoni; Rigotti, Bortoletti, Capitanio; Arcari III, Moretti, Romani, Stella, Tansini.  
Milan Riserve: Biffi, Rossi G. (gli altri mancano).

## Almanacco delle Amichevoli e delle Coppe minori

*Note: giocato un tempo di 30 minuti.*

Milano (San Siro), 25 ottobre 1933  
Milan A-Milan Riserve 8-0 (3-0)  
Milan A: Compiani; Maestroni (46' Schienoni), Bonizzoni; Rigotti, Bortoletti, Torriani; Arcari III, Moretti, Romani, Stella, Tansini.  
Milan Riserve: Bonetti; Piazza (46' Novara), Schienoni (46' Scanferlini); Zaghi (46' Maestroni), Pagni (46' Capitanio), Buila; Secchi, Cresta, Fibbi, Rossi G., Barbieri.  
Reti: 9' Romani, 15' Moretti, 24' Arcari III su rigore, 48' e 50' Moretti, 68' Stella, 78' Romani, 87' Moretti.

Milano (San Siro), 9 novembre 1933  
Milan A-Milan Riserve risultato sconosciuto  
*Note: giocato un tempo di 30 minuti.*

Milano (San Siro), 15 novembre 1933  
Milan A-Milan Riserve risultato sconosciuto  
*Note: giocati due tempi di 30 minuti.*

Milano (San Siro), 22 novembre 1933  
Milan A-Milan Riserve risultato sconosciuto  
*Note: giocati due tempi di 30 minuti.*

Milano (San Siro), 1° dicembre 1933  
Milan A-Milan Riserve risultato sconosciuto  
*Note: giocati due tempi di 30 minuti.*

Milano (San Siro), 7 dicembre 1933  
Milan A-Milan Riserve/Allievi 6-1  
Milan A: Compiani; Rigotti, Bonizzoni; Torriani, Bortoletti, Capitanio; Arcari III, Moretti, Romani (Rossi G.), Barbieri, Tansini.  
Milan Riserve/Allievi: Bonetti; Schienoni (Maestroni), Piazza; Zaghi (Sirtori), Pagni, Buila (Scanferlini); Mascheroni, Fibbi, Lazarovich (Stella), Poletti, Cresta.  
Reti: 23' Cresta (R/A), 24' Moretti, 25' Romani, 36' Arcari III su rigore, 42' Barbieri, 43' Arcari III, Rossi G.  
*Note: giocati due tempi; uno di 45 e uno di 25 minuti.*



"Sul parterre della tribuna centrale di San Siro i rosso-neri stanno facendo del fiato saltando la corda. Viola cronometro alla mano, assiste all'esercizio compiuto collettivamente da ventiquattro giuocatori schierati su duplice fila." (La Domenica Sportiva, 24-12-1933)

Milano (San Siro), 28 dicembre 1933  
Milan A-Milan Riserve 6-1 (3-1)  
Milan A: Compiani; Rigotti, Bonizzoni; Torriani, Bortoletti, Capitanio; Arcari III, Moretti, Romani, Stella, Cresta.  
Milan Riserve: Bonetti; Maestroni, Piazza; Zaghi, Pagni, Buila; Mascheroni, Fibbi, Poletti, Rossi G., Barbieri.  
Reti: 5' Arcari III, 8' Fibbi (R), 15' Arcari III, Stella, Romani, Moretti.  
*Note: giocati due tempi; uno di 45 e uno di 20 minuti.*

Milano (San Siro), 4 gennaio 1934  
Milan A-Milan Riserve 5-2



Una formazione del Milan 1933-34. Da sinistra, in piedi: Bortoletti, Stella, Torriani, Arcari III, Rigotti, Capitanio, Tansini; accosciati: Bonizzoni, Fibbi, Morettri, Compiani (per gentile concessione di Enrico Baschiera, nipote di Antonio Gino Bortoletti)

Milan A: Bonetti (Consonni); Rigotti, Bacigalupo; Torriani, Bortoletti, Capitanio; Arcari III, Moretti, Romani (Fibbi), Stella, Cresta.

Milan Riserve: Consanni (Bonetti); Maestroni, Schienoni; Zaghi, Pagni, Buila (Scarferlini); Maestroni, Secchi (Lazarovich), Fibbi (Poletti), Rossi G. (Cempi), Barbieri. Reti: Romani (2), Stella, Cresta, Mascheroni (R), Barbieri (R), ?

Note: giocati due tempi di 30 minuti.

Milano (San Siro), 10 gennaio 1934

Milan A-Milan Riserve 4-1

Milan A: Compiani, Rigotti, Bonizzoni; Torriani, Bortoletti, Capitanio; Arcari III, Moretti, Romani, Stella, Cresta.

Milan Riserve: Mascheroni (unico giocatore citato).

Reti: Romani 2, Cresta 2, Mascheroni (R).

Note: giocati tre tempi di 30 minuti.

Milano (San Siro), 18 gennaio 1934

Milan A-Milan Riserve 3-1 (1-1)

Milan A: Compiani, Moretti, Arcari III, Romani (gli altri mancano).

Milan Riserve: Mascheroni (unico giocatore citato).

Reti: Arcari III, Mascheroni (R), Moretti, Romani.

Note: giocati due tempi; uno di 30 e uno di 45 minuti.

Milano (San Siro), 25 gennaio 1934

Milan A-Milan Riserve/Allievi 5-0

Milan A: Compiani, Rigotti, Bonizzoni (31' Perversi); Torriani, Bortoletti, Capitanio (Buila); Arcari III, Moretti, Romani (31' Poletti), Stella (31' Rossi G.), Cresta.

Milan Riserve/Allievi: Bonetti (unico giocatore citato).

Reti: Romani 2, Stella 2, Arcari III.

Note: giocati due tempi; uno di 30 e uno di 15 minuti.

Milano (San Siro), 3 febbraio 1934

Milan A-Milan Riserve 3-0 (2-0)

Milan A: Romani (Fibbi), Arcari III (gli altri mancano).

Milan Riserve: Fibbi (Scanferlini) (gli altri mancano).

Reti: Arcari III su rigore, Arcari III, Fibbi.

Milano (San Siro), 16 febbraio 1934

Milan A-Milan Riserve/Allievi risultato sconosciuto

Milan A: Bonetti; Perversi, Bonizzoni; Scanferlini (46' Bortoletti), Rigotti (46' Capitanio), Torriani; Arcari III, Moretti, Fibbi, Rossi G., Tansini (46' Cresta).

Note: giocati due tempi ridotti.

Milano (San Siro), 5 aprile 1934

Milan A-Milan Riserve risultato sconosciuto

Note: giocati due tempi; uno di 45 e uno di 30 minuti.

## Memorabilia

### Il "Milan", squadra strapaesana e pittoresca



("La Domenica Sportiva" del 15 aprile 1934)